

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載

【部門区分】第 6 部門第 4 区分

【発行日】平成22年6月17日 (2010.6.17)

【公表番号】特表2006-526243(P2006-526243A)

【公表日】平成18年11月16日 (2006.11.16)

【年通号数】公開・登録公報2006-045

【出願番号】特願2006-507814(P2006-507814)

【国際特許分類】

G 1 1 B 20/12 (2006.01)

G 1 1 B 20/10 (2006.01)

H 0 4 N 5/92 (2006.01)

H 0 4 N 9/804 (2006.01)

H 0 4 N 9/808 (2006.01)

G 1 1 B 27/00 (2006.01)

【 F I 】

G 1 1 B 20/12

G 1 1 B 20/10 3 2 1 Z

H 0 4 N 5/92 H

H 0 4 N 9/80 B

G 1 1 B 27/00 D

【誤訳訂正書】

【提出日】平成22年4月26日 (2010.4.26)

【誤訳訂正 1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】全文

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【特許請求の範囲】

【請求項 1】

グラフィックデータの再生を管理するためのデータ構造を有する光記録媒体において、
前記光記録媒体は、

表示ページ内のグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するための第 1 のセグメントであって、前記グラフィックイメージオブジェクトを指し示すオブジェクトインジケータと前記第 1 のセグメントが前記グラフィックイメージオブジェクトに対するクロッピング情報を含むか否かを指し示すオブジェクトクロッピングフラグとを含む第 1 のセグメントと、

前記グラフィックイメージオブジェクトを定義するための第 2 のセグメントであって、前記グラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子と前記第 2 のセグメントが前記グラフィックデータを提供する最後のセグメントであるか否かを示すラスト・イン・シーケンス情報とを含む第 2 のセグメントと、

前記グラフィックイメージオブジェクトのカラーを定義するカラー情報を含む第 3 のセグメントと

を格納することを特徴とする光記録媒体。

【請求項 2】

前記クロッピング情報は、クロッピング領域に対する位置情報を含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 3】

前記クロッピング情報はクロッピング領域に対するディメンション情報をさらに含むこ

とを特徴とする請求項 2 記載の光記録媒体。

【請求項 4】

前記第 1 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトの位置情報を含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 5】

前記第 2 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトのバージョンを指し示すバージョン番号を含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 6】

前記第 3 のセグメントは前記カラー情報群を識別するカラー情報群識別子をさらに含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 7】

前記第 3 のセグメントは前記カラー情報のバージョンを指し示すバージョン番号をさらに含むことを特徴とする請求項 6 記載の光記録媒体。

【請求項 8】

前記第 3 のセグメントは、前記カラー情報群の前記カラー情報の項目を指し示す項目番号を含むことを特徴とする請求項 6 記載の光記録媒体。

【請求項 9】

前記カラー情報は前記グラフィックイメージオブジェクトの輝度と色差情報を含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 10】

前記カラー情報は前記グラフィックイメージオブジェクトの透明度情報を含むことを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 11】

前記第 1 のセグメントは、全体の表示のための情報を提供することを特徴とする請求項 1 記載の光記録媒体。

【請求項 12】

グラフィックデータの再生を管理するためのデータ構造を光記録媒体に記録する方法において、

表示ページ内のグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するための第 1 のセグメントを前記光記録媒体に記録するステップであって、第 1 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを指し示すオブジェクトインジケータと前記第 1 のセグメントが前記グラフィックイメージオブジェクトに対するクロッピング情報を含むか否かを指し示すオブジェクトクロッピングフラグとを含む、ステップと、

前記グラフィックイメージオブジェクトを定義するための第 2 のセグメントを前記光記録媒体に記録するステップであって、前記第 2 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子と前記第 2 のセグメントが前記グラフィックデータを提供する最後のセグメントであるか否かを示すラスト・イン・シーケンス情報とを含む、ステップと、

前記グラフィックイメージオブジェクトのカラーを定義するカラー情報を含む第 3 のセグメントを前記光記録媒体に記録するステップと
を備えることを特徴とする方法。

【請求項 13】

光記録媒体からのグラフィックデータの再生を管理するためのデータ構造を再生する方法において、

表示ページ内のグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するための第 1 のセグメントを前記光記録媒体から読み込むステップであって、第 1 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを指し示すオブジェクトインジケータと前記第 1 のセグメントが前記グラフィックイメージオブジェクトに対するクロッピング情報を含むか否かを指し示すオブジェクトクロッピングフラグとを含む、ステップと、

前記グラフィックイメージオブジェクトを定義するための第 2 のセグメントを前記光記

録媒体から読み込むステップであって、前記第 2 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子と前記第 2 のセグメントが前記グラフィックデータを提供する最後のセグメントであるか否かを示すラスト・イン・シーケンス情報とを含む、ステップと、

前記グラフィックイメージオブジェクトのカラーを定義するカラー情報を含む第 3 のセグメントを前記光記録媒体から読み込むステップと

を備えることを特徴とする方法。

【請求項 14】

グラフィックデータの再生を管理するためのデータ構造を光記録媒体に記録する装置において、

前記光記録媒体にデータを記録するように構成された光記録装置と、

前記光記録装置を制御するコントローラとを含み、前記コントローラは、

表示ページ内のグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するための第 1 のセグメントを前記光記録媒体に記録し、第 1 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを指し示すオブジェクトインジケータと前記第 1 のセグメントが前記グラフィックイメージオブジェクトに対するクロッピング情報を含むか否かを指し示すオブジェクトクロッピングフラグとを含み、

前記グラフィックイメージオブジェクトを定義するための第 2 のセグメントを前記光記録媒体に記録し、前記第 2 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子と前記第 2 のセグメントが前記グラフィックデータを提供する最後のセグメントであるか否かを示すラスト・イン・シーケンス情報とを含み、

前記グラフィックイメージオブジェクトのカラーを定義するカラー情報を含む第 3 のセグメントを前記光記録媒体に記録する、ように前記光記録装置を制御すること

を特徴とする装置。

【請求項 15】

光記録媒体からのグラフィックデータの再生を管理するためのデータ構造を再生する装置において、

前記光記録媒体に記録されたデータを再生するように構成されたための光再生装置と、

前記光再生装置を制御するコントローラとを含み、前記コントローラは、

表示ページ内のグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するための第 1 のセグメントを前記光記録媒体から読み出し、第 1 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを指し示すオブジェクトインジケータと前記第 1 のセグメントが前記グラフィックイメージオブジェクトに対するクロッピング情報を含むか否かを指し示すオブジェクトクロッピングフラグとを含み、

前記グラフィックイメージオブジェクトを定義するための第 2 のセグメントを前記光記録媒体から読み出し、前記第 2 のセグメントは前記グラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子と前記第 2 のセグメントが前記グラフィックデータを提供する最後のセグメントであるか否かを示すラスト・イン・シーケンス情報とを含み、

前記グラフィックイメージオブジェクトのカラーを定義するカラー情報を含む第 3 のセグメントを前記光記録媒体から読み出す、ように前記光記録装置を制御すること

を特徴とする装置。

【誤訳訂正 2】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0002

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0002】

近年、DVD (Digital Versatile Disc) や、光ディスクとの間でデータの記録・再生を行う DVD レコーダ及び DVD プレイヤー等の光ディスク装置が活発に開発され、商用化されている。これらの光ディスクは、大容量の高解像度ビデオデ

ータと高品質オーディオデータを記憶することができる。

【誤訳訂正 3】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0003

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0003】

一般的に、DVDは、サブタイトルデータとして呼ばれる場合があるメインビデオデータとグラフィックデータを保存する。サブタイトルデータは、普通、ビットマップイメージとして表されるテキストデータや字幕データとみなされる。しかしこういうタイプのサブタイトルデータはイメージデータであるため、ヨーロッパ型ビデオ放送標準のE T S I E N 300 743 V1.2.1のような規格は、サブタイトルデータをサブタイトルやグラフを提供するためのテキストやグラフィック情報として定義する。本明細書では‘グラフィックデータ’や‘グラフィック情報’という用語をテキストやグラフィック情報を示す‘サブタイトルデータ’という用語に代替して用いる。

【誤訳訂正 4】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0011

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0011】

またこの実施形態で、グラフィック情報領域はグラフィックイメージオブジェクトの少なくとも一部を再生するためのデータを提供する少なくとも一つのオブジェクトデータセグメントを含む。ここで、表示情報セグメントはグラフィックイメージオブジェクトを識別するオブジェクト識別子を含む。

【誤訳訂正 5】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0015

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0015】

図1はスクリーン出力画面の実施形態であって、本発明によって一つのページ内にサブタイトルデータと呼ばれる複数のグラフィックデータのオブジェクトを示したものである。また、サブタイトルデータ、例えば図1に示したように、BMPフォーマットを有する字幕とロゴ等の多様なイメージデータが、それぞれ相異なるオブジェクト(object 1、2、3)であって、一つの表示画面、すなわち等しい一つのページ内に出力表示されることができ、前述のそれぞれのオブジェクトと一つのページ(page)は、図2に示したように、一つのページ内に複数のオブジェクトが含まれて管理される階層的ページ構造で記録管理される。

【誤訳訂正 6】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0023

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0023】

そして、オブジェクトデータセグメントには、オブジェクトID(object id)、オブジェクトバージョンナンバー(object version number)、オブジェクトコーディング方式(object coding method)が記録されるが、オブジェクトIDはグラフィックイメージオブジェクトを識別する。このオブジェクトIDは識別されたグラフィックイメージオブジェクトの表示を管理するPCSの

オブジェクトIDと同じである。オブジェクトバージョンナンバーはODSでのグラフィックイメージデータのバージョンを示すものである。オブジェクトコーディング方式はグラフィックイメージオブジェクトのビットマップピクセルや文字コードのようなグラフィックイメージデータへのコーディング方式を示す。

【誤訳訂正7】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0026

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0026】

そして、カラーlookupテーブル定義セグメントには、カラーlookupテーブルエントリーID (CLUT entry id)、輝度値 (Y-value)、レッドカラー値 (Cr-value)、ブルーカラー値 (Cb-value)、そして透明度値 (T-value) が記録される。カラーlookupテーブルエントリーIDはCDSが属するカラーlookupテーブル群内のCDSの項目 (entry) を識別する。

【誤訳訂正8】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0027

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0027】

図6は、本発明による高密度光ディスクのサブタイトルデータを再生するための方法が適用される光ディスク装置の一実施形態を示す。図6に示したように、本発明による高密度光ディスクのサブタイトルデータ再生方法が適用される光ディスク装置は、デマルチプレクサ (demultiplexer: DEMUX) 110、バッファ111、113、115、ページ選択部 (ページセクタ) 112、デコーダ114、グラフィック生成部 (グラフィックジェネレータ) 116、コントローラ117、そしてA/Vプロセッサ120等を備える。

【誤訳訂正9】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0028

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0028】

デマルチプレクサ110では、光ディスクから読み出されるデータストリーム、例えばトランスポートストリームのうち、パケットID (PID: Packet ID) を検索参照して、サブタイトルまたはグラフィックデータと、A/Vデータを分離出力し、A/Vプロセッサ120では、分離出力されるA/Vデータをデコーディングしてオーディオ及びビデオで再生出力する一連の動作を遂行する。

【誤訳訂正10】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0032

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0032】

これにより、グラフィック生成部116では、ページ構成セグメント (PCS) とカラーlookupテーブル定義セグメント (CDS) 等に含まれた多様な再生制御情報に相応するサブタイトルのグラフィックイメージを生成して出力し、サブタイトルのグラフィックイメージは、A/Vプロセッサ120により再生出力されるメインビデオ映像と共に、サブタイトル映像で出力表示される。

【誤訳訂正 1 1】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0 0 3 3

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0 0 3 3】

図7は本発明による光ディスク記録及び再生装置の一実施形態の構成を示す。A/Vエンコーダ9は、データ（例えば、静止画像データ、オーディオデータ、テキストサブタイトルデータ等）を受けてエンコーディングして、コーディング情報とストリーム属性情報と共にマルチプレクサ（M u l t i p l e x e r）8に出力する。マルチプレクサ8は、例えば、MPEG-2 伝送ストリーム（MPEG-2 t r a n s p o r t s t r e a m）を作るために、入力されるコーディング情報とストリーム属性情報を基礎にしてエンコーディングされたデータを多重化する。ソース・パケッタイザ（S o u r c e p a c k e t i z e r）7はマルチプレクサ8から入力される伝送パケットを光ディスクのオーディオビデオフォーマットに合うソースパケットでパケット化する。図7に示したように、A/Vエンコーダ9、マルチプレクサ8、そしてソース・パケッタイザ7の動作はコントローラ10により制御される。コントローラ10がユーザから記録命令を受信すれば、A/Vエンコーダ9、マルチプレクサ8、そしてソース・パケッタイザ7に制御情報を送る。例えば、コントローラ10は、A/Vエンコーダ9に実行するエンコーディング類型を指示して、マルチプレクサ8に作り出す伝送ストリームを指示して、そしてソース・パケッタイザ7にソースパケットのフォーマットを指示する。また、コントローラ10は光ディスクにソース・パケッタイザ7の出力を記録することができるようドライバ3を制御する。

【誤訳訂正 1 2】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0 0 3 6

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0 0 3 6】

ソース・デパケッタイザ（S o u r c e D e p a c k e t i z e r）4は再生されたソースパケットを受けてMPEG-2 伝送パケットストリームのようなデータストリームに転換する。デマルチプレクサ（D e m u l t i p l e x e r）5はデータストリームをエンコーディングされたデータに逆多重化する。A/Vデコーダ6はエンコーディングされたデータをデコーディングして本来のデータに作る。再生する間、ソース・デパケッタイザ4、デマルチプレクサ5、そしてA/Vデコーダ6の動作はコントローラ10により制御される。コントローラ10がユーザから再生命令を受信すれば、ソース・デパケッタイザ4、デマルチプレクサ5、そしてA/Vデコーダ6に制御情報を送る。例えば、コントローラ10は、ソース・デパケッタイザ4にソースパケットのフォーマットを指示して、デマルチプレクサ5に逆多重化する伝送ストリームを指示して、そしてA/Vデコーダ6に実行するデコーディング類型を指示する。図7の図示化された論理ブロック図は図6を詳細に示す。